

Inhalt

Vorwort	7
---------------	---

I. Didaktik

Beurteilen und Bewerten im Deutschunterricht.....	9
---	---

Karin Kleppin, Ruhr-Universität Bochum

Sätze untersuchen – lernorientierte Sprachreflexion und grammatisches Wissen	23
---	----

Ann Peyer, Pädagogische Hochschule, Zürich

II. Kontrastive Linguistik, Kommunikation und Translatologie

Unterschiede der Objekte im Deutschen und Albanischen	43
---	----

Evi Konjari, Universität Tirana

Äquivalenzbeziehungen zwischen komparativen Tierphraseologismen im Deutschen und Albanischen	53
---	----

Milote Sadiku, Universität Prishtina (Kosovo)

Nonverbale Kommunikation	67
--------------------------------	----

Aurora Spahija, Universität Tirana

Eigennamen in der Kinderliteratur	79
---	----

Ema Kristo, LMU München/Florinda Tarusha,
Universität Elbasan

Herausforderungen und Perspektiven für Albanisch als Fremdsprache.....	97
---	----

Jonida Xhyra-Entorf, München

III. Literatur

<i>Don Quijote</i> , su lectura en Albania	109
--	-----

Admira Bektashi-Nushi, Universität Tirana

Classifying an unclassifiable author – Kurt Vonnegut as a postmodernist and humanist	123
---	-----

Sidita Hoxhiq-Dano, Universität Tirana

IV. Gender-Pädagogik und albanische Hochschulreform

Zur Eingliederung der Gender-Erziehung in den Schultexten in Albanien	133
Elvira Dode, Universität Elbasan	
Educazione al genere nei curricoli scolastici – Uno studio empirico	151
Monika Hodaj, Universität Elbasan	
Fattori psicologici e sociali nell'acquisizione di <i>competenze</i> necessarie, per concludere gli studi con successo	173
Xhevdet Zekaj/Eriselda Vrap, Universität Elbasan	
Reforma arsimore në perspektivë vendimmarrjeje pedagogjike	187
Albano Zhapaj, Tirana	
Autorinnen und Autoren	195